مرشدو الآباء

المدرسة

Arabisch

Kommunales Integrationszentrum
Kreis Kleve

Kreis Kleve
… mehr als niederrhein

فهرس المحتويات

مقدمة 3

التعليم الإلزامي 4

لائحة المدرسة والسلوك داخل المدرسة 5

الإجازة المرضية/ الاعتذار 6

أدوات المدرسة 8

الإفطار الصحي..... 9

فرص المشاركة للوالدين في المدرسة 10

الدعم في المنزل..... 12

المساعدة وجهات الاتصال 14

الاتصال/ بيانات النشر 15

أعزائي الآباء،

هناك العديد من الأشخاص في المدرسة يشاركون في تطور طفلكم.

وهم:

- **معلم/ معلمة الفصل، المعلم/ المعلمة المتخصصة،**
- **مدير/ مديرة المدرسة، السكرتير/ السكرتيرة،**
- **الأخصائي/ الأخصائية الاجتماعية، المُرَبِي/ المُرَبية،**
- **حارس/ حارسة المدرسة، مدبر/ مدبرة المدرسة،**
- **عُمال النظافة وغيرهم الكثير.**

كل هؤلاء ينتمون إلى فريق المدرسة.

ولكي يتأقلم طفلكم بشكل جيد في المدرسة ويستطيع أن يتعلم بنجاح، فإنه يحتاج أيضًا إلى مساعدتكم واهتمامكم.

وتجدون هنا بعض المعلومات حول الأشياء العامة التي يجب الانتباه لها في المدرسة وحول كيفية دعم طفلكم.

فقط بالتعاون معكم يمكن لطفلكم أن يصبح قويًا!

التعليم الإلزامي

يُطبق التعليم الإلزامي في ولاية نوردراين-فيستفالن. وهذا يعني أنه يتعين على الأطفال الذين سيبلغون الستة أعوام حتى 30 سبتمبر المشاركة في الحصص المدرسية.

ودائمًا ما تبدأ السنة الدراسية الجديدة في الصيف. يرتاد الأطفال والشباب إحدى المدارس على الأقل لمدة عشر أعوام.

في البداية ينتقلون من الصف الأول إلى الصف الرابع في المدرسة الابتدائية.
وفيما بعد، يلتحقون بالفصول من الفصل الخامس حتى العاشر في إحدى المدارس الثانوية.

وينتهي التعليم الإلزامي بنهاية السنة الدراسية التي يُتم فيها طفلكم عامه الثامن عشر. ومن ثم يتعين عليه الالتحاق إما بإحدى المدارس أو مدرسة مهنية أو أن يبدأ تدريبًا مهنيًا.

وكذلك يجب على طفلكم المشاركة في جميع الفعاليات المدرسية.

خاصة

- **حصص الرياضة والسباحة،**
- **حصة التربية الدينية/ الأخلاق*،**
- **النزهات المدرسية**

وكذلك

- **الرحلات المدرسية.**

* تُناقش في حصص التربية الدينية/ الأخلاق، الأديان والقيم الموجودة في مجتمعنا. فالهدف هنا ليس تعليم عقيدة مسيحية معينة.

لائحة المدرسة والسلوك
داخل المدرسة

ويُعد قانون التعليم في ولاية نوردراين-فيستفالن هو القاعدة الأساسية للتعايش والتعليم المشترك في المدرسة. ويوجد أيضًا في كل مدرسة لوائح مدرسية مُلزِمة. وتضم هذه اللوائح، ما يُسمح به وما هو ممنوع في المدرسة وكيفية تعامل من هم داخل المدرسة فيما بينهم.

وتسري هذه اللوائح بشكل عام:

- **نحن نتعامل فيما بيننا باحترام ولطف وامتنان!**
- **الفتيات والفتيان والنساء والرجال جميعهم متساوون!**
- **يُقبَل الجميع كما هم!**
- **يُحظر العنف الجسدي أو اللفظي. يمكننا سويًا حل المشاكل والصراعات في هدوء.**

تتلقون اللائحة المدرسية لمدرسة طفلكم عند التسجيل أو لدى السكرتارية.

الإجازة المرضية/ الاعتذار

من المهم أن يذهب طفلكم يوميًا إلى المدرسة في الموعد المحدد وأن يشارك بشكل كامل في حصته.

إذا كان طفلكم مريضًا، فيرجى الاتصال بالمدرسة في صباح اليوم نفسه والإبلاغ عن مرضه. وعندما يتعافى، يرجى إعطاءه اعتذارًا مكتوبًا.

إذا مرض طلفكم لأكثر من 3 أيام، فيتعين عليكم تقديم اعتذار مكتوب وشهادة الطبيب إلى المدرسة.

ويمكنكم من خلال الصفحة التالية التعرف على كيفية تقديم الاعتذار في حالة مرض طفلكم.

يمكن في المناسبات الخاصة مثل الأعياد الدينية أو الفعاليات الثقافية تقديم طلب مُسبَق إلى المدرسة للحصول على إجازة.

الاتصال بالمدرسة

مرحبًا! اسمي _____.
أنا والد/ والدة _____(الاسم).
هو/هي ترتاد فصل الأستاذ/الأستاذة _____ (اسم المُعلم).
طلفي مريض.
سيعود/ ستعود على الأرجح مرة أخرى إلى المدرسة غدًا/ في _____ (تاريخ).
شكرًا جزيلاً. إلى اللقاء.

Hallo! Mein Name ist _____.
Ich bin der Vater/die Mutter von _____(Name).
Er/Sie geht in die Klasse von Herrn/Frau _____ (Name der Lehrkraft).
Mein Kind ist krank.
Wahrscheinlich kommt er/sie morgen/am ____ (Datum) wieder in die Schule.
Vielen Dank. Auf Wiedersehen.

خطاب الاعتذار إلى المدرسة

ابني/ ابنتي _____ (الاسم)
لم تتمكن من الحضور إلى المدرسة في _____ (التاريخ)،
وذلك بسبب مرضه/مرضها.

أرجو قبول اعتذاري حول هذا الأمر.

التوقيع

Mein Sohn/Meine Tochter _____ (Name)
konnte am _____ (Datum) nicht zur Schule kommen,
weil er/sie krank war.

Ich bitte Sie dies zu entschuldigen.
Unterschrift

أدوات المدرسة

يحتاج طفلكم يوميًا إلى لوازم مدرسية كاملة ومنظمة بعناية، تُعبأ في شنطة مدرسية أو حقيبة ظهر مناسبة لعمرهـ.

وتشمل:

- **عُلبة/ مقلمة**
  بداخلها قلم رصاص، ومبراة، وممحاة،
  وقلم ألوان، وقلم حبر، وحبّارة، ومسطرة.

- **كُرَّاساتٌ وكُتب للمواد التي ستُدرَّس في هذا اليوم.**
  ستعرفون من خلال جدول الحصص
  أي المواد ستُدرَّس
  في أي يوم.
  انتبهوا إلى الواجبات المنزلية!

- **الفطار ومشروب.**

ما يحتاجه طفلكم غير ذلك، يتعين عليه إخبار معلّمه/ معلّمته به.

الإفطار الصحي

من المهم أن يتناول طفلكم إفطارًا صحيًا في المنزل وفي المدرسة أثناء الفسحة حتى يستطيع أن يتعلّم بشكل جيد.

ينبغي أن يحتوي هذا الإفطار على سكريات ودهون قليلة.
يمكن أن يكون كما يلي:

المشروبات مهمة! الأفضل أن تعطوا طفلكم:
ماء، أو عصيرًا طبيعيًا ممزوجًا بماء، أو شاي.

يرجى عدم إعطاءه مشروبات غازية مثل الكولا أو الشاي المثلج.

فرص المشاركة
للوالدين في المدرسة

إن الآباء مهمون للغاية داخل المدرسة! لذلك يُسعِد إدارة المدرسة تعاونكم ومشاركتكم، حتى تساعدوا طفلكم في تطوره المدرسي.

فيما يلي بعض المجالات:

- المساعدة والإشراف على الواجبات المنزلية
- كراسة الواجب المنزلي تحتوي على واجبات يتعين على طفلكم الانتهاء منها في المنزل وكذلك معلومات ورسائل موجهة للوالدين. يمكن استخدام هذه الكراسة لتبادل المعلومات بينكم وبين المعلمين. لذلك يرجى الاطلاع يوميًا على هذه الكراسة.
- ويُعد تبادل المعلومات شخصيًا أو عن طريق الهاتف مع المعلمين حول الجهود المدرسية وسلوكيات طفلكم وكذلك السمات الخاصة في العائلة أمرًا مهمًا. ويُرجى كذلك الإبلاغ الفوري عن التغيرات في العنوان أو الهاتف لدى سكرتارية المدرسة، حتى يتمكن المعلمون من الوصول إليكم أو التواصل معكم في الحالات الطارئة.
- المشاركة في الفعاليات المدرسية مثل
  - الاحتفالات المدرسية،
  - واجتماع مجلس الآباء يُعد مهمًا للغاية! حيث تتلقون معلومات من المعلمين حول التطور المدرسي لطفلكم،
  - ويتلاقى الآباء ومعلمو الفصول في لقاءات الآباء ويناقشون موضوعات وفعاليات مثل احتفالات أو نزهات الفصل.

- لا تخجلوا في طلب الدعم من المعلمين فيما تحتاجونه.

إن المدرسة تُعد مؤسسة ديمقراطية، حيث يُسمح لكم باعتباركم الآباء، بالمشاركة في اتخاذ القرار والتصويت على موضوعات متعددة. ولذلك توجد اللجان التالية:

- مجلس الإشراف على الفصل
  (تُعرَض موضوعات الفصل وتُقدَم النصائح)
- مجلس الإشراف على المدرسة
  (تُعرَض موضوعات المدرسة وتُقدَم النصائح)
- مؤتمر مدرسي
  (هنا يتم اتخاذ قرارات شاملة وواسعة النطاق حول المدرسة)

الدعم في المنزل

نود أن نقدم لكم بعض الاقتراحات حول إمكانية دعم طفلكم في المنزل حتى يصبح ويظل قويًا في المدرسة.

- **الاهتمام باليوم الدراسي:**

اعطوا وقتًا لطفلكم وراقبوه عندما تتحدثوا معه.

أسئلة ممكنة:

كيف كان اليوم؟
هل عليك واجبات منزلية؟ أي واجبات؟
هل هناك إرشادات من المعلم؟

ألقوا نظرة على الشنطة المدرسية، ما إذا كانت جميع الأدوات الخاصة باليوم التالي معبأة بشكل كامل ومنظم.

رافقوا طفلكم خلال المرحلة الابتدائية في طريقه إلى المدرسة.

واجبات منزلية:

اخلقوا روتينًا يوميًا مُنظمًا في

- أوقات محددة،
- وفي بيئة هادئة ومرتبة (دون تلفاز أو هاتف)،
- تحققوا يوميًا من كراسة الواجب المنزلي، لمعرفة ما يجب القيام به وما إذا كانت هناك رسائل مهمة فيها،
- ساعدوا طفلكم في حل المشاكل،
- نظموا دروسًا خصوصية محتملة (الدعم المالي من خلال أموال حزمة التعليم والمشاركة (BUT)، انظر الصفحة 14)
- تحصلون على مزيد من المساعدة من خلال مراكز تقديم المشورة لشؤون المدرسة والعائلة (انظر الصفحة 14)

الأنشطة الترفيهية:

تحدثوا والعبوا كثيرًا مع طفلكم ومارسوا معًا أنشطة مناسبة للعمر، مثل قراءة كتاب بصوت عالٍ حول الذهاب إلى النوم، أو زيارة مكتبة، أو ملاهي الأطفال، ....

ويُعد التعامل مع أطفال آخرين أمرًا جيدًا لطفلكم. يمكنكم على سبيل المثال تسجيله في أحد الأندية الرياضية أو المدارس الموسيقية أو مدراس الرسم وما إلى ذلك (حزمة التعليم والمشاركة).

انتبهوا إلى ألعاب الكمبيوتر والأفلام التي تناسب العمر!

يحتاج طفلكم للنوم وقتًا طويلاً (أكثر من 8 ساعات) لكي يكون جاهزًا للمدرسة في الصباح.

المساعدة وجهات الاتصال

■ BUT = حزمة التعليم والمشاركة (BUT)

تُعد حزمة التعليم والمشاركة خدمة من خدمات الحكومة الألمانية للأطفال والشباب من عائلات ذات دخل محدود.

حيث تسمح بالمشاركة في الرحلات المدرسية، أو وجبات الغداء المشتركة في الحضانة أو المدرسة، أو الدروس الخصوصية، أو المشاركة في الرياضة أو اللعب أو الموسيقى في أحد الأندية أو إحدى المؤسسات المناسبة الأخرى.
يمكن للحاصلين على إعانة البطالة II أو الإعانة الاجتماعية أو المساعدة الاجتماعية أو علاوة الأطفال أو الإعانة السكنية، تقديم طلب للحصول على الأموال من حزمة التعليم والمشاركة لدى مكتب العمل أو مكتب الرعاية الاجتماعية. يسر مدرستكم (معلم الفصل، الأخصائي الاجتماعي بالمدرسة، السكرتير) الاستمرار في تقديم الدعم.

Kontakt

Kreis Kleve
Kommunales Integrationszentrum
Nassauerallee 15-23
47533 Kleve
Tel.: 02821 85-127
www.ki@kreis-kleve.de

Kommunales Integrationszentrum
Kreis Kleve

Impressum

Herausgeber:
Kreis Kleve – Der Landrat
Kommunales Integrationszentrum
Nassauerallee 15-23
47533 Kleve

Stand der Informationen: Juli 2018

Grafiken und Bilder:

Titelbild: © [Rob] - stock.adobe.com
Seite 3: © [Rawpixel.com] - stock.adobe.com
Seite 4: © [arahan] - stock.adobe.com
Seite 5: © [Trueffelpix] - stock.adobe.com
Seite 6: © [picoStudio] - stock.adobe.com
Seite 7: © [Alexander Rath] - stock.adobe.com
Seite 8: © [dudek] - stock.adobe.com
Seite 8: © [Trueffelpix] - stock.adobe.com
Seite 9: © [Jörg Lantelme] - stock.adobe.com
Seite 11: © [Nelos] - stock.adobe.com
Seite 12: © [Martin Pohner] - stock.adobe.com

Gefördert durch:

KOMM-AN NRW

Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen

Ministerium für Schule und Bildung des Landes Nordrhein-Westfalen

Kommunales Integrationszentrum
Kreis Kleve

www.integration.kreis-kleve.de

In Anlehnung an den „Elternratgeber Schule“ im:

Mühlenkreis
MINDEN-LÜBBECKE

Kommunales Integrationszentrum
Kreis Minden-Lübbecke

Kreis Kleve
… mehr als niederrhein